Downloaded via the EU tax law app / web

Edizzjoni Provvi?orja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tieni Awla)

11 ta’ Mejju 2017(*)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Tassazzjoni – Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud – Direttiva 2006/112/KE – Artikolu 2(1)(a) –Artikolu 14(1) – Tran?azzjonijiet taxxabbli – Kun?ett ta’ ‘provvista ta’ beni mag?mula bi ?las’ – Trasferiment lill-Istat jew lil awtorità lokali ta’ proprjetà immobbli bil-g?an li jit?allas dejn fiskali – Esklu?joni”

Fil-Kaw?a C-36/16,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa min-Naczelny S?d Administracyjny (qorti suprema amministrattiva, il-Polonja), permezz ta’ de?i?joni tal-21 ta’ Settembru 2015, li waslet il-Qorti tal-?ustizzja fit-22 ta’ Jannar 2016, fil-pro?edura

Minister Finansów

vs

Posnania Investment SA,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tieni Awla),

komposta minn M. Ileši?, President tal-Awla, A. Prechal, A. Rosas, C. Toader (Relatur) u E. Jaraši?nas, Im?allfin,

Avukat ?enerali: J. Kokott,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?all-Gvern Pollakk, minn B. Majczyna, b?ala a?ent,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn L. Lozano Palacios u M. Owsiany-Hornung, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tas?16 ta’ Frar 2017,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 2(1)(a) u tal-Artikolu 14(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta’ Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 2006, L 347, p. 1, iktar ’il quddiem id-“Direttiva tal-VAT”).

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta’ kaw?a bejn il-Minister Finansów (ministru tal-finanzi, il-Polonja, iktar ’il quddiem il-“Ministru”) u Posnania Investment SA (iktar ’il quddiem

“Posnania”), dwar l-issu??ettar g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT) ta’ tran?azzjoni li fil-kuntest tag?ha din il-kumpannija ttrasferixxiet lil awtorità lokali l-proprjetà ta’ beni immobbli bi tpa?ija g?al dejn ta’ natura fiskali.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 Id-Direttiva tal-VAT tipprovdi fl-Artikolu 2(1):

“It-transazzjonijiet li ?ejjin g?andhom ikunu so??etti g?all-VAT:

a) il-provvista ta’ merkanzija [beni] mag?mula bi ?las fit-territorju ta’ Stat Membru minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali;

[...]”

4 L-Artikolu 9(1) ta’ din id-direttiva jipprovdi:

“‘Persuna taxxabbli’ g?andha tfisser kull persuna li, b’mod indipendenti, twettaq fi kwalunkwe post kwalunkwe attività ekonomika, ikun x’ikun l-iskop jew ir-ri?ultati ta’ dik l-attività.

Kwalunkwe attività ta’ produtturi, kummer?janti jew persuni li jag?tu servizzi, inklu?i attivitajiet fil-minjieri u fl-agrikoltura u attivitajiet fil-professjonijiet, g?andhom jitqiesu b?ala ‘attività ekonomika’. L-isfruttament ta’ proprjetà tan?ibbli jew intan?ibbli g?al skopijiet ta’ d?ul minnha fuq ba?i kontinwa g?andha b’mod partikolari titqies b?ala attività ekonomika.”

5 Skont l-Artikolu 14(1) tal-imsemmija direttiva, jitqies b?ala “provvista ta’ merkanzija [beni]” it-trasferiment tad-dritt li wie?ed jiddisponi minn proprjetà tan?ibbli b?ala proprjetarju.

6 Skont l-Artikolu 16 tad-Direttiva tal-VAT:

“L-applikazzjoni minn persuna taxxabbli ta’ merkanzija [beni] li tifforma parti mill-assi tan-negozju tag?ha g?all–u?u privat tag?ha jew tal-persunal tag?ha, jew biex issir it-tne??ija tag?hom ming?ajr ?las jew, b’mod iktar ?enerali, l-applikazzjoni tag?hom g?al skopijiet barra dawk tan-negozju tag?ha g?andhom jitqiesu b?ala provvista bi ?las, fejn il-VAT fuq dik il-merkanzija [beni] jew il-partijiet komponenti tag?hom kienet dedu?ibbli kollha jew parti minnha.

I?da, l-applikazzjonijet ta’ merkanzija [beni] g?all-u?u tan-nego?ju b?ala kampjuni jew rigali ta’ valur ?g?ir m’g?andhomx ikunu meqjusa b?ala provvista ta’ merkanzija [beni] bi ?las.”

Id-dritt Pollakk

7 L-Artikolu 2(6) tal-ustawa o podatku od towarów i us?ug (li?i dwar it-taxxa fuq il-beni u s-servizzi), tal-11 ta’ Marzu 2004, kif emendata (Dz. U. tal-2011, Nru 177, intestatura 1054, iktar ’il quddiem il-“li?i dwar il-VAT”), jipprovdi:

“Fid-dispo?izzjonijiet segwenti, it-terminu “beni” ikopri o??etti jew partijiet ta’ o??etti kif ukoll kull tip ta’ ener?ija.”

8 L-Artikolu 5(1)(1) ta’ din il-li?i jipprovdi kif ?ej:

“L-ammont taxxabbli fuq il-beni u fuq is-servizzi huwa kompost minn: il-provvista ta’ beni u l-provvista ta’ servizzi, li jsiru bi ?las fit-territorju nazzjonali.”

9 L-Artikolu 7(1) tal-imsemmija li?i jg?id:

“Il-provvista ta’ beni, li hemm riferiment g?aliha fl-Artikolu 5(1)(1), tkopri it-trasferiment tad-dritt li wie?ed jiddisponi minn beni b?ala proprjetarju [...].”

10 Skont l-Artikolu 15(1) tal-istess li?i:

“Jitqiesu b?ala persuni taxxabbli l-persuni ?uridi?i, l-entitajiet organizzattivi li ma g?andhomx personalità ?uridika u l-persuni fi?i?i li jwettqu, indipendentement, wa?da mill-attivitajiet ekonomi?i msemmija fil-paragrafu 2, irrispettivament mill-g?anijiet jew mir-ri?ultati ta’ din l-attività.”

11 L-Artikolu 15(2) tal-li?i dwar il-VAT jipprovdi:

“L-attivitajiet ekonomi?i jkopru l-attivitajiet kollha ta’ produtturi, ta’ kummer?janti jew ta’ fornituri ta’ servizzi, inklu?i l-attivitajiet ta’ estrazzjoni u ta’ agrikoltura, kif ukoll l-attività ta’ professjonijiet liberi, anki meta l-attività tkun ?iet e?er?itata darba biss f’?irkustanzi fejn kien hemm l-intenzjoni li tali attività titwettaq ripetutament. L-attivitajiet ekonomi?i jkopru wkoll l-u?u ta’ beni tan?ibbli jew intan?ibbli bil-g?an li jinkiseb profitt minnhom fuq ba?i permanenti.”

12 L-Artikolu 66 tal-ordynacja podatkowa tad-29 ta’ Awwissu 1997 (kodi?i tat-taxxa, Dz.U. tal-2015, intestatura 613) jipprovdi kif ?ej:

“§ 1. Ka? partikolari ta’ tmiem dejn fiskali huwa t-trasferiment ta’ proprjetà ta’ beni jew ta’ drittijiet patrimonjali:

1) lit-Te?or pubbliku – bi tpa?ija ta’ arretrati tat-taxxa li jikkostitwixxu d?ul g?all-ba?it tal-Istat;

2) lil muni?ipalità, distrett jew provin?ja – bi tpa?ija ta’ arretrati tat-taxxa li jikkostitwixxu d?ul g?all-ba?it tag?hom.

§ 2. It-trasferiment ise?? fuq talba tal-persuna taxxabbli:

1) fil-ka? imsemmi fil-paragrafu 1(1), fuq il-ba?i ta’ kuntratt konklu?, bil-kunsens tad-direttur tal-amministrazzjoni fiskali kompetenti jew tad-direttur doganali kompetenti, bejn il-president tad-distrett li jwettaq il-kompitu tal-amministrazzjoni ?entrali u l-persuna taxxabbli;

2) fil-ka? imsemmi fil-paragrafu 1(2), fuq il-ba?i ta’ kuntratt konklu? bejn is-sindku, il-president tal-belt, il-president tad-distrett jew il-marixxal tal-provin?ja u l-persuna taxxabbli.

§ 4. Fil-ka?ijiet imsemmija fil-paragrafu 1, id-data tat-tmiem id-dejn fiskali hija d-data tat-trasferiment tal-proprjetà tal-beni jew tad-drittijiet patrimonjali.

[...]”

Il-kaw?a prin?ipali u d-domanda preliminari

13 Posnania hija kumpannija rregolata mid-dritt Pollakk li te?er?ita attività ekonomika fil-qasam tat-tran?azzjonijiet immobiljari. F’dan ir-rigward, hija su??etta g?all-VAT. Sabiex jit?allsu l-arretrati g?an-nuqqas ta’ ?las tat-taxxa dovut minnha, hija pproponiet lill-komun ta’ Czerwonak (il-Polonja, iktar ’il quddiem il-“komun”) li tikkonkludi, skont l-Artikolu 66 tal-kodi?i tat-taxxa, kuntratt li g?andu b?ala su??ett it-trasferiment lil din tal-a??ar ta’ proprjetà ta’ art mhux mibnija li hija kienet tippossjedi.

14 Dan il-kuntratt, konklu? fil-5 ta’ Frar 2013, implika t-tmiem ta’ parti mid-dejn fiskali ta’

Posnania flimkien mat-trasferiment lill-komun tad-dritt tal-proprjetà tal-imsemmi beni immobbli.

15 Posnania ressqet talba g?al de?i?joni fiskali individwali quddiem il-Ministru sabiex ji?i ddeterminat jekk, f'tali sitwazzjoni, it-tran?azzjoni konklu?a mal-komun kinitx su??etta g?all-VAT u jekk, konsegwentement, kellhiex l-obbligu to?ro? fattura korrispondenti.

16 Fit-talba tag?ha, Posnania sostniet li t-tran?azzjoni inkwistjoni ma kinitx su??etta g?all-VAT fuq il-ba?i tal-?urisprudenza tal-qorti tar-rinviju, in-Naczelny S?d Administracyjny (qorti suprema amministrattiva, il-Polonja), li tipprovdi li t-trasferiment tal-proprjetà ta' beni lit-Te?or tal-Istat bi tpa?ija tal-arretrati tat-taxxa li jikkostitwixxu d?ul g?all-ba?it tal-Istat, ma hijiex tran?azzjoni su??etta g?all-VAT.

17 Permezz tad-de?i?joni fiskali individwali tieg?u tal-10 ta' Mejju 2013, il-Ministru qies li, bit-trasferiment tal-proprjetà ta' beni immobbli ta' Posnania lill-komun, din tal-a??ar kellha d-drittijiet kollha ta' proprjetajru u g?alhekk, l-imsemmi trasferiment ta' proprjetà bi tpa?ija g?all-arretrati ta' taxxa kien jikkostitwixxi provvista ta' beni mag?mula bi ?las, fis-sens tal-le?i?lazzjoni Pollakka, li fil-prin?ipju, kienet su??etta g?all-VAT.

18 Posnania ppre?entat rikors g?all-annullament tal-imsemmija de?i?joni fiskali individwali quddiem il-Wojewódzki S?d Administracyjny w Warszawie (qorti amministrattiva tal-provin?ja ta' Varsavja, il-Polonja).

19 Permezz ta' sentenza tat-13 ta' Frar 2014, din il-qorti laqg?et ir-rikors u annullat id-de?i?joni fiskali individwali, billi qieset li l-VAT tista' tkun dovuta fil-ka? ta' trasferiment tal-proprjetà ta' beni fuq ordni tal-awtorità pubblika jew bis-sa??a tal-li?i, bil-kundizzjoni li tali trasferiment ikun sar bi skambju ta' korrispettiv. Fid-dawl tal-fatt li, skont id-dritt Pollakk, dan ma huwiex il-ka? ine?ami, l-imsemmija qorti dde?idiet li t-trasferiment ta' beni lit-Te?or tal-Istat bi tpa?ija ta' arretrati tat-taxxa li jikkostitwixxu d?ul g?all-ba?it tal-Istat ma huwiex tran?azzjoni su??etta g?all-VAT.

20 Din is-sentenza ?iet appellata fil-kassazzjoni mill-Ministru quddiem il-qorti tar-rinviju.

21 Fit-talba g?al de?i?joni preliminari tag?ha, din il-qorti tispe?ifika li, filwaqt li l-kwalità ta' persuna taxxabbli ta' Posnania ma hijiex ikkontestata, tqum madankollu l-kwistjoni dwar jekk huwiex possibbli li jitqies b?ala "provvista ta' beni mag?mula bi ?las" fis-sens tad-Direttiva dwar il-VAT, it-trasferiment, li jsir b'korrispettiv ta' dejn fiskali, tad-dritt li wie?ed jiddisponi minn beni tan?ibbli b?ala proprjetarju.

22 F'dan ir-rigward, l-imsemmija qorti tfakkar il-?urisprudenza tag?ha stess li tg?id li t-trasferiment tal-proprjetà ta' beni lit-Te?or tal-Istat, bi tpa?ija ta' arretrati tat-taxxa li jikkostitwixxu d?ul g?all-ba?it tal-Istat, ma huwiex tran?azzjoni su??etta g?all-VAT sa fejn it-taxxa ma hijiex prestazzjoni ta' natura finanzjarja li tista' tinkiseb b?ala korrispettiv ta' prestazzjoni o?ra, peress li l-karatteristika prin?ipali tieg?u hija li huwa unilaterali.

23 F'dawn i?-?irkustanzi, in-Naczelny S?d Administracyjny (qorti suprema amministrattiva) idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri u li tag?mel id-domanda preliminari segwenti lill-Qorti tal-?ustizzja:

"It-trasferiment tal-proprjetà ta' art (o??ett) minn persuna taxxabbli g?all-VAT:

a) lit-Te?or tal-Istat – bi skambju g?al arretrati ta' taxxa fir-rigward ta' taxxi li jikkostitwixxu d?ul tal-ba?it tal-Istat, jew

b) lil muni?ipalità, distrett jew awtorità re?jonali – bi skambju g?al arretrati tat-taxxa fir-rigward ta' taxxi li jikkostitwixxu d-d?ul tal-ba?it tag?hom li jirri?ulta fit-tmiem tad-dejn fiskali, huwa

tran?azzjoni taxxabbli (provvista ta’ o??etti mag?mula bi ?las) fis-sens tal-Artikolu 2(1)(a) u tal-Artikolu 14(1) tad-Direttiva tal-VAT?”

Fuq id-domanda preliminari

24 Permezz tad-domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk l-Artikolu 2(1)(a) u l-Artikolu 14(1) tad-Direttiva tal-VAT, g?andhomx ji?u interpretati fis-sens li t-trasferiment tal-proprjetà ta’ beni immobbli, minn persuna taxxabbli g?all-VAT, favur it-Te?or ta’ Stat Membru jew awtorità lokali ta’ tali Stat li, b?al dak inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, isir bi ?las ta’ arretrati tat-taxxa, jikkostitwixxi provvista ta’ beni mag?mula bi ?las su??etta g?all-VAT.

25 Qabelxejn g?andu jitfakkar li d-Direttiva tal-VAT tistabbilixxi sistema komuni tal-VAT ibba?ata, b’mod partikolari, fuq definizzjoni uniformi tat-tran?azzjonijiet taxxabbli (sentenza tal-20 ta’ ?unju 2013, Newey, C-653/11, EU:C:2013:409, punt 39).

26 Skont l-Artikolu 2(1)(a) tad-Direttiva tal-VAT, il-provvisti ta’ beni mag?mula bi ?las fit-territorju ta’ Stat Membru minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali, huma su??etti g?all-VAT.

27 Skont l-Artikolu 9(1) tad-Direttiva tal-VAT, jitqies b?ala “persuna taxxabbli” kull min je?er?ita, indipendentement u fi kwalunkwe post, attività ekonomika, irrispettivament mill-g?anijiet jew mir-ri?ultati ta’ din l-attività. L-u?u ta’ beni tan?ibbli jew intan?ibbli bil-g?an li jinkiseb profitt fuq ba?i permanenti jitqies, b’mod partikolari, b?ala “attività ekonomika”.

28 L-Artikolu 14(1) tad-Direttiva tal-VAT jiddefinixxi “provvista ta’ merkanzija [beni]” b?ala t-trasferiment tad-dritt li wie?ed jiddisponi minn beni tan?ibbli b?ala proprjetarju.

29 Fir-rigward tat-tran?azzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, huwa pa?ifiku, l-ewwel nett, li l-kuntratt konklu? bejn Posnania u l-komun jimplika t-trasferiment ta’ dritt ta’ proprjetà ta’ beni immobbli u, it-tieni nett, li Posnania g?andha l-kwalità ta’ persuna taxxabbli.

30 It-tielet nett, il-kundizzjoni tal-post tal-kunsinna tal-beni hija inkontestabbilment issodisfatta, peress li t-tran?azzjoni twettqet fit-territorju ta’ Stat Membru, ji?ifieri l-Polonja.

31 Rigward, ir-raba’ nett, in-natura possibbilment oneru?a tat-tran?azzjoni tat-trasferiment tal-proprjetà ta’ beni immobbli lil entità pubblika, f’dan il-ka?, ta’ art lil komun, bi ?las ta’ arretrati tat-taxxa, g?andu jing?ad li provvista ta’ beni ssir “bi ?las” fis-sens tal-Artikolu 2(1)(a) tad-Direttiva tal-VAT, biss jekk ikun hemm bejn il-fornitur u x-xerrej relazzjoni legali li fil-kuntest tag?ha ji?u skambjati prestazzjonijiet re?ipro?i, fejn il-prezz ir?evut mill-fornitur jikkostitwixxi l-korrispettiv effettiv tal-beni pprovdut (sentenzi tas-27 ta’ April 1999, Kuwait Petroleum, C-48/97, EU:C:1999:203, punt 26, u tal-21 ta’ Novembru 2013, Dixons Retail, C-494/12, EU:C:2013:758, punt 32).

32 Huwa minnu li, fil-ka? inkwistjoni, hemm relazzjoni legali bejn il-fornitur tal-beni immobbli u l-benefi?jarju tieg?u, b?al dik li torbot kreditur mad-debitur tieg?u.

33 Madankollu, l-obbligu ta’ ?las tal-persuna taxxabbli, b?ala debitur ta’ dejn fiskali dovut lill-amministrazzjoni fiskali, b?ala kreditur ta’ dan id-dejn, huwa ta’ natura unilaterali, sa fejn il-?las tat-taxxa mill-imsemmi persuna taxxabbli jimplika biss il-?elsien legali mid-dejn, anki jekk, b?al fil-ka? ine?ami, dan ise?? permezz ta’ *datio in solitum* ta’ beni immobbli.

34 Fil-fatt, it-taxxa hija impo?izzjoni obbligatorja abba?i tal-poter tal-awtoritajiet pubbli?i fuq ir-ri?orsi ta’ persuni li jaqg?u ta?t il-kompetenza fiskali tag?hom. Din l-impo?izzjoni hija inti?a li tintu?a, permezz ta’ ba?its pubbli?i, g?al servizzi ta’ utilità ?enerali. Tali impo?izzjoni, kemm jekk tkun tinvolvi somma flus kif ukoll, b?al fil-ka? inkwistjoni, beni tan?ibbli, ma tag?tix lok, min-na?a

tal-awtorità pubblika, g?al ebda benefi??ju, u lanqas g?alhekk g?al korrispettiv min-na?a tal-persuna taxxabbli.

35 Konsegwentement, ma hemmx relazzjoni legali li abba?i tag?ha ji?u skambjati prestazzjonijiet re?ipro?i, fis-sens tal-?urisprudenza mfakkra mill-Qorti tal-?ustizzja fil-punt 31 ta' din is-sentenza.

36 B?ala tali, tran?azzjoni ta' *datio in solitum* ta' proprjetà, li g?andha b?ala g?an it-tmiem ta' dejn fiskali, ma tistax titqies b?ala tran?azzjoni mag?mula bi ?las, fis-sens tal-Artikolu 2(1)(a) tad-Direttiva tal-VAT, u ma tistax ti?i su??etta g?all-VAT.

37 Madankollu, g?andu jitfakkar li, minkejja li l-qorti nazzjonali g?andha ?urisdizzjoni esklu?iva sabiex tevalwa l-fatti inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali u tinterpreta l-le?i?lazzjoni nazzjonali, fil-kuntest ta' rinviju g?al de?i?joni preliminari, il-Qorti tal-?ustizzja, li tintalab tipprovdi risposti utli lill-qorti nazzjonali, g?andha ?urisdizzjoni sabiex tag?ti indikazzjonijiet ibba?ati fuq il-pro?ess tal-kaw?a prin?ipali kif ukoll fuq osservazzjonijiet li ng?atawlha, li jistg?u jippermettu lill-qorti tar-rinviju tag?ti de?i?joni (sentenza tal-24 ta' Frar 2015, Grünewald, C-559/13, EU:C:2015:109, punt 32).

38 Fir-rigward ta' tran?azzjoni, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, g?andu ji?i osservat li ma jistax ji?i esklu? li persuna taxxabbli b?al Posnania di?à wettqet, fil-kwalità tag?ha ta' persuna taxxabbli, tnaqqis tat-taxxa tal-input fir-rigward tal-beni immobbli inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali.

39 F'dan ir-rigward, kif sostniet l-Avukat ?enerali fil-punt 44 tal-konklu?jonijiet tag?ha, jekk hemm riskju ta' konsum finali mhux intaxxat, dan ir-riskju huwa madankollu kopert mid-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 16 tad-Direttiva tal-VAT.

40 Fil-fatt, mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li l-g?an ta' din l-a??ar dispo?izzjoni huwa li ti?i ?gurata ugwaljanza fit-trattament bejn il-persuna taxxabbli li tu?a o??etti g?all-b?onnijiet personali tag?ha jew g?all-persunal tag?ha, minn na?a, u l-konsumatur finali li jikseb beni tal-istess tip, min-na?a l-o?ra (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas-17 ta' Lulju 2014, BCR Leasing IFN, C?438/13, EU:C:2014:2093, punt 23 u l-?urisprudenza ??itata).

41 Sabiex jintla?aq dan il-g?an, l-Artikolu 16 tad-Direttiva tal-VAT jassimila ma' provvista ta' beni mag?mula bi ?las, l-u?u, minn persuna taxxabbli, ta' beni tal-kummer? tieg?u g?all-b?onnijiet privati tieg?u jew g?al dawk tal-persunal tieg?u, li jiddisponi minnu ming?ajr ?las jew, b'mod ?enerali, li japplika g?al finijiet o?ra g?ajr dawk tal-kummer? tieg?u, meta dan il-beni jew l-elementi li jsawruh ikunu taw lok g?al dritt g?al tnaqqis komplet jew parzjali tal-VAT (sentenza tas-17 ta' Lulju 2014, BCR Leasing IFN, C-438/13, EU:C:2014:2093, punt 24).

42 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, ir-risposta li g?andha ting?ata g?andha tkun li l-Artikolu 2(1)(a) u l-Artikolu 14(1) tad-Direttiva tal-VAT g?andhom ji?u interpretati fis-sens li t-trasferiment tal-proprjetà ta' beni immobbli, minn persuna su??etta g?all-VAT, favur it-Te?or ta' Stat Membru jew awtorità lokali ta' tali Stat, li jsir, b?al fil-ka? inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, bi ?las ta' arretrati tat-taxxa, ma jikkostitwixxix provvista ta' beni mag?mula bi ?las su??etta g?all-VAT.

Fuq l-ispejje?

43 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjonijiet tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, minbarra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (It-Tieni Awla) taqta’ u tidde?iedi:

L-Artikolu 2(1)(a) u l-Artikolu 14(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta’ Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud, g?andhom ji?u interpretati fis-sens li t-trasferiment tal-proprjetà ta’ beni immobbli, minn persuna su??etta g?all-VAT, favur it-Te?or ta’ Stat Membru jew awtorità lokali ta’ tali Stat, li jsir, b?al fil-ka? inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, bi ?las ta’ arretrati tat-taxxa, ma jikkostitwixxix provvista ta’ beni mag?mula bi ?las su??etta g?all-VAT.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-Pollakk